



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# 56959

VEWL.# 15172

I-171 : Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG VAN YEN
Last Middle First

Current Address 10/60 Quang Trung Go vap Ho chi Minh city

Date of Birth Dec.12 1931 Place of Birth Kien An Vietnam

Previous Occupation (before 1975) Captain Executive officer of 331th Direct
(Rank & Position) Support Group

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From Sept.1975 To Feb.21 1981
LENGHT (Number of years in Camp) 5 Y. 7 M. D.

3. SPONSOR'S NAME: HOANG TRONG SON
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>HOANG TRONG SON same as above</u>	<u>Cousin</u>
<u>NHAM NGOC HUU</u>	<u>Friend</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : Sept.12 1989

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

PAGE 2

SECTION III:

NAME and AKA	PLACE/DATE of BIRTH (if known)	Present Location/Address (if known)
Your Father <u>DEAD</u>		
Your Mother <u>DEAD</u>		
Step-Father		
Step-Mother		
Spouse <u>DEAD</u>		

Date(s) and Place(s) of Marriage(s) and/or Divorce(s) _____

SECTION IV:

List ALL your Children (living, deceased or missing; blood, step, half & adopted)

NAME and AKA	Sex	Place/Date of Birth (if known)	Present Location/Address (if known)
KIM LOAN	F	8/21/59	
MY LINH	F	8/23/65	10/60 Quang Trung
THOI HUU	M	1/10/69	Go vap Ho chi Minh VN
TUYEN TRUNG	M	9/9/61	"
TRUNG NAM	M	8/31/63	"
TAM HUU	M	11/14/70	"
TRI HUU	M	2/22/73	"

SECTION V:

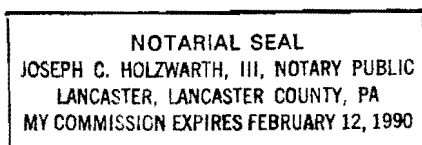
List ALL your Brothers and Sisters (living, deceased or missing; blood, step, half or adopted)

NAME and AKA	Sex	Place/Date of Birth (if known)	Present Location/Address (if known)

SECTION VI: Additions/Explanations

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States

Phan N. Han
Your signature
Stamp or Seal of Notary



Subscribed and sworn to before me this
day of SEP 20 1989.

[Signature]
Signature of Notary Public
My Commission expires: _____

Name and signature of agency representative who assisted in preparing this Affidavit:

Month (Thang) _____ Day (Ngày) _____ Year (Năm) _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG YEN VAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
KIM LOAN	8/1/1959	DAUGHTER
TUYEN TRUNG	9/9/61	SON
TRUNG NAM	8/31/63	SON
MY LINH THI	8/23/65	DAUGHTER
THOI HUU	1/10/69	SON
TAM HUU	11/14/70	SON
TRI HUU	2/22/73	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O.BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: (703)-998-7850

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' FAMILY
Hội Gia-Đình Tu nhân Chính-Tạo Vietnam

VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' DATA (OUT OF CAMP)
Phiếu dữ kiện dành cho tù nhân Cải tạo VII đã được thả

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDER: (Last,) (First) (Middle)
Tên, họ người cung cấp dữ kiện: NHAM HUU NGOC
2. NATURALIZATION CERT / ALIEN #
Số CC Quốc tịch/Thẻ Thường trú: No 11477614
3. PRESENT ADDRESS & PHONE #:
Địa chỉ hiện tại & Số ĐT:
4. RELATIONSHIP:
Liên hệ gia đình (với tù nhân Cải tạo): Friend
5. FULL NAME OF EX-POLITICAL PRISONER:
Tên, họ Cựu tù Cải tạo: HOANG YEN VAN
6. DATE AND PLACE OF BIRTH: (Mo/Date/Yr)
Tháng/Ngày/Năm và Nơi sinh: Dec. 12 1931 Kien An Vietnam
7. POSITION/RANK/MOS# (Before 4/75)
Chức vụ/Cấp bậc/Số quân (Trước 4/75): Captain Executive officer 51/300808
8. LAST POSITION/UNIT OF SERVICE:
Cơ quan/Đơn vị phục vụ sau cùng: 331th DIRECT SUPPORT GROUP
9. MONTH/DATE/YEAR ARRESTED:
Tháng/Ngày/Năm bị giam giữ: Sept. 1975
10. MO/DATE/YR OUT OF CAMP:
Tháng/Ngày/Năm được thả: (Nếu có, Xin đính kèm 1 bản Photo Giấy Trả Tự do)
Feb. 21 1981
11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX-P/PRISONER IN VN:
Địa chỉ l/đ hiện tại với Cựu tù nhân tại VN: 10/60 Quang Trung Go Vap
Ho chi Minh city Vietnam
- LIST FULL NAME/DOB&POB OF EX-P/PRISONER'S IMMEDIATE FAMILY & MOTHER/FATHER:
Tên, họ/Ngày/tháng/năm sinh & Nơi sinh Gia đình Cựu Tù nhân kể cả Cha/Mẹ ruột:
- KIM LOAN THI HOANG 08/01/1959 DA NANG VIETNAM
TUYEN TRUNG HOANG 09/09/1961 " "
TRUNG NAM HOANG 08/31/1963 GIA DINH " TAM HUU 11/14/70
MY LINH THI HOANG 08/23/1965 " TRI HUU 02/22/1973
THOI HUU HOANG 01/10/1969 " Wife dead
13. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY RE-UNIFICATION ?
Ông/bà có nộp đơn xin ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH chưa? Father dead
IF YOU HAVE (Nếu đã) Mother dead
a. ODP/BANGKOK IV # (Số IV hồ sơ Đoàn Tụ của ODP/BKK)
56959
b. DATE OF NOTICE APPROVAL FROM I-171 INS/FORM:
Ngày cấp Thông báo thuận NHẬP CẢNH trong mẫu I-171: (Nếu có, Xin kèm một bản photo mẫu I-171)
- COMMENT/RECOMMENDATIONS: none
Ý kiến/Cá nghị:

SIGNATURE OF INFO. PROVIDER
Chữ ký của người điền phiếu.



109813 IV NUMBER: 56959

USWL #: 15192

NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 74439

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005
(202) 659-6646/6647IMMIGRATION AND CITIZENSHIP DEPARTMENT
CATHOLIC WELFARE BUREAU
ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES
400 W. 9th STREET, LOS ANGELES, CALIF.
P.O. BOX 15095

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

Date filed: 8-29-1984 Diocese of: LOS ANGELES

Your Name: (Mr/Mrs/Miss) HOANG TRONG SON Phone: (Home) (Work)

Your Address: (Number) (Street) (City/County) (State) (Zip)

Date of Birth: 5-5-1941 Place of Birth: VIET-NAM

Date of Entry to U.S. 10-30-1975 From (country or camp): THAILAND

My Alien Registration Number is 422 096 548 My Naturalization Certificate No. is

Legal Status: Parolee Permanent Resident Alien X U.S. Citizen

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S.
AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S. OR ASIAN-AMERICANS:

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
HOANG, YEN VAN	12-12-1931/VN	COUSIN	10/60 QUANG-TRUNG, GO-VAP HO CHI MINH CITY, VIET-NAM

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 8 (Full list on back)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. Government Agency Last Title/Grade
Name/Position of Supervisor

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation
Last Title/Grade: / Name/Position of Supervisor:

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit 331 STARS BATTALION Last Title/Grade CAPTAIN, S/N 51/300/808
Name/Position of Supervisor LT. COL. NGUYEN VAN TAN, CHIEF OF 331 DIRECT SUPPORT GROUP
Was time spent in re-education camp? Yes X No How long? 5 years, 7 months

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School Location
Type of Degree or Certificate
Dates of Employment or Training (month/year) to (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single Married Male Female

Full name of the mother: Her age: Address:

Full name of the U.S. Citizen Father (if known):

His current address:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature: [Signature] Date: 08-29-1984

I SUBSCRIBE AND SWORN BEFORE ME THIS August 29 1984 (Date)

Signature of Notary Public THINH T NGO

OF THE CATHOLIC WELFARE BUREAU ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES County of: LOS ANGELES

USCC FORM 8 (revised 12/83) My commission expires: 12/08/85

P.O. BOX 15095

00557/LA 2e

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): HOANG, YEN VAN
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN, NHU THI	01/27/1939	WIFE
HOANG, KIM-LOAN THI	08/01/1959	DAUGHTER
HOANG, TUYEN TRUNG	09/09/1961	SON
HOANG, TRUNG NAM	08/31/1963	SON
HOANG, MY-LINH THI	08/23/1965	DAUGHTER
HOANG, THOI HUU	01/10/1969	SON
HOANG, TAM HUU	11/14/1970	SON
HOANG, TRI HUU	02/22/1973	SON

ADDITIONAL INFORMATION: (see HISTORY CASE ATTACHED)

Địa chỉ mới
MR HOANG TRONG SON

Interior Department of Prisoner
Camp: GIA TRUNG
No. 1667

" TRANSLATION "

IV NUMBER: 56959
USCC - Reference No.: 70099
DOWL #: 16172

SOCIALIST DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Liberty-Happiness
GIA TRUNG, on date 02-18-1981
(00368002742)

RELEASE CAMP CERTIFICATE

According to the order No. 316/TTG on 08-22-1977 of Presidency of Socialist Democratic Republic Of Vietnam of the Treatment of the Army of previous Republic of Vietnam must re-educated.

According to the order of Ministry Interior No. 07/TT-LB on Nov. 02, 1977 of the Presidency.

To issue this certificate release the number : 01 on date Jan. 18, 1981 of Ministry Interior Chief.

ISSUED RELEASE CAMP CERTIFICATE

Full name : HOANG VAN YEN Year born : 1931
Place of birth : KIEN AN
Residence : 10/60 QUANG TRUNG, unit 9, District 9, GO VAP, HO CHI MINH CITY.
Army number : 51/300.808 Grade : CAPTAIN
Occupation : Lieutenant commander of army and all group of previous Government.

The concerned party should be present at people Committee of village, district of province; GO VAP, HO CHI MINH city and be commanded by the people Committee of province/city.

Be Confine : 12 (twelve) months
Days Journey : 04 days, (from the date of release camp)
Money and foods for Journey being paid : 100 Piaster.

Finger print of
HOANG VAN YEN
No. : 5233

Signature of releaser
(signed)

The chief camp
(signed)

Executed at District 7 HOANG VAN YEN

Captian LE XUAN NHI

Extract from the original
Unit 9, 07-01-1984
The district chief
(signed/sealed)

TRAN VAN TU

HO CHI MINH CITY
The management of reconstruction
release.

Being present on date 02-26-1981
Fine : 12 months from the presenting
day.

GO VAP 02-23-1981
BVCV team has been accept 2 declaration
from the concerned.

Certificate

Mr. HOANG VAN YEN has be present at
the district chief of unit 9 , also
transfer to GO VAP province to solve.
Date 02-20-1981
Deputy district chief of unit 9
(signed)

MACH CONG TUAN

GO VAP District chief, certified
Captian HOANG VAN YEN
Officer has been presented at
the province chief
On date 02-21-1981

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME

THIS 21 DAY OF SEPT. 1984

I, the undersigned, hereby certify that I
have translated the attached document
from the Vietnamese to English literally
to the best of my knowledge and ability.

NOTARY PUBLIC



Interior Department of Prisoner
Camp: GIA TRUNG
No. 1667

SOCIALIST DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Liberty-Happiness
GIA TRUNG, on date 02-18-1981
(00368002742)

" TRANSLATION"

IV NUMBER: 56959
USCC Reference No: 74439
USWL #: 15172

RELEASE CAMP CERTIFICATE

According to the order No. 316/TTG on 08-22-1977 of President of Socialist Democratic Republic of Vietnam of the Treatment of the Army of previous Republic of Vietnam must re-educated.

According to the order of Ministry Interior No. 07/TT-LB on Nov. 02, 1977 of the President.

To issue this certificate release the number : 01 on date Jan. 18, 1981 of Ministry Interior Chief.

ISSUED RELEASE CAMP CERTIFICATE

Full name : HOANG VAN YEN Year born : 1931
Place of birth : KIEN AN
Residence : 10/60 QUANG TRUNG, unit 9, District 9, GO VAP, HO CHI MINH CITY.
Army number : 51/300.808 Grade : CAPTAIN
Occupation : Lieutenant commander of army and all group of previous Government.

The concerned party should be present at people Committee of village, district of province; GO VAP, HO CHI MINH city and be commanded by the people Committee of province/city.

Be Confine : 12 (twelve) months
Days Journey : 04 days, (from the date of release camp)
Money and foods for Journey being paid : 100 Piaster.

Finger print of HOANG VAN YEN No. : 5233 Excused at District 7	Signature of releaser (signed) HOANG VAN YEN	The chief camp (signed) Captian LE XUAN NHI
---	--	---

Extract from the original
Unit 9, 07-01-1984
The district chief
(signed/sealed)

TRAN VAN TU

HO CHI MINH CITY
The management of reconstruction
release.

Being present on date 02-26-1981
Fine : 12 months from the presenting
day.
GO VAP 02-23-1981
BVCV team has been accept 2 declaration
from the concerned.

Certificate
Mr. HOANG VAN YEN has be present at
the district chief of unit 9 , also
transfer to GO VAP province to solve.
Date 02-20-1981
Deputy district chief of unit 9
(signed)
MACH CONG TUAN

GO VAP District chief, certified
Captian HOANG VAN YEN
Officer has been presented at
the province chief
On date 02-21-1981

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME

THIS 21 DAY OF SEPT. 1984

I, the undersigned, hereby certify that I
have translated the attached document
from the Vietnamese to English literally
to the best of my knowledge and ability.

NOTARY PUBLIC



QUARTERMASTER VETERANS MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION
2516 Willow Street Pike
Willow Street Pa 17584
Phone 717-464-3423

September 21 1989

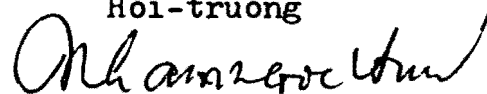
PHIEU GOI

Ho so cua	So luong	Nguai bao-tro va dia-chi
1-Nguyen cong Truc	2	-Tran van Nhan
2-Nguyen tan Bo	2	-Nguyen tan Loi
3-Nguyen huu Lac	2	-Pham ngoc Hai
4-Hoang van Yen	2	-Hoang trong Son
5-Do dang Phuoc	2	-Do tan Tam
6-Vu xuan Thu	2	-Do tan Tam
7-Dinh van Lai	2	-Dinh huynh Hung
8-Nguyen Thoan	2	-Nham ngoc Huu
9-Bui huy Thieu	2	-Nham ngoc Huu
10-Lam kim Trung	2	-Nham ngoc Huu
11-Hua kim Cao	2	-Nham ngoc Huu
12 Bui quang Trat	2	-Bui kim Nga

Noi nhan.-

Hoi Gia-dinh Tu nhan Chinh tri Viet nam
Ho so - Luu

Hoi-truong



Nham ngoc Huu



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# 56959

VEWL.# 15172

I-171 : Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG VAN YEN
Last Middle First

Current Address 10/60 Quang Trung Go vap Ho chi Minh city

Date of Birth Dec.12 1931 Place of Birth Kien An Vietnam

Previous Occupation (before 1975) Captain Executive officer of 331th Direct
(Rank & Position) Support Group

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From Sept.1975 To Feb.21 1981
LENGHT (Number of years in Camp) 5 Y. 7 M. D.

3. SPONSOR'S NAME: HOANG TRONG SON
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>HOANG TRONG SON same as above</u>	<u>Cousin</u>
<u>NHAM NGOC HUU</u>	<u>Friend</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : Sept.12 1989

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

PAGE 2

SECTION III:

	NAME and AKA	PLACE/DATE of BIRTH (if known)	Present Location/Address (if known)
Your Father	DEAD		
Your Mother	DEAD		
Step-Father			
Step-Mother			
Spouse	DEAD		

Date(s)/Place(s) of Marriage(s) and/or Divorce(s) _____

SECTION IV:

List ALL your Children (living, deceased or missing; blood, step, half & adopted)

NAME and AKA	Sex	Place/Date of Birth (if known)	Present Location/Address (if known)
KIM LOAN	F	8/21/59	
MY LINH	F	8/23/65	10/60 Quang Trung
THOI HUU	M	1/10/69	Go vap Ho chi Minh VN
TUYEN TRUNG	M	9/9/61	"
TRUNG NAM	M	8/31/63	"
TAM HUU	M	11/14/70	"
SECTION V: TRI HUU	M	2/22/73	"

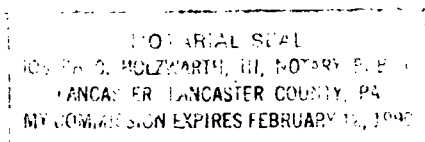
List ALL your Brothers and Sisters (living, deceased or missing; blood, step, half or adopted)

NAME and AKA	Sex	Place/Date of Birth (if known)	Present Location/Address (if known)

SECTION VI: Additions/Explanations

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

[Signature]
Your signature
Stamp or Seal of Notary

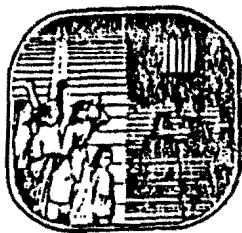


Subscribed and sworn to before me this
day of SEP 20 1989 . 1989

[Signature]
Signature of Notary Public

My Commission expires: _____

Name and signature of agency representative who assisted in preparing this Affidavit: _____



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: (703)-998-7850

ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' FAMILY
Hội Gia-Đình tù nhân Chính-Tạo Vietnam

VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS' DATA (OUT OF CAMP)
Phiếu dữ kiện dành cho tù nhân Cải tạo VII đã được thả

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDER: (Last,) (First) (Middle)
Tên, họ người cung cấp dữ kiện: NHAM HUU NGOC
2. NATURALIZATION CERT / ALIEN #
Số CC Quốc tịch/Thẻ Thường trú: No 11477614
3. PRESENT ADDRESS & PHONE #:
Địa chỉ hiện tại & Số ĐT:
4. RELATIONSHIP:
Liên hệ gia đình (với tù nhân Cải tạo): Friend
5. FULL NAME OF EX-POLITICAL PRISONER:
Tên, họ Cựu tù Cải tạo: HOANG YEN VAN
6. DATE AND PLACE OF BIRTH: (Mo/Date/Yr)
Tháng/Ngày/Năm và Nơi sinh: Dec. 12 1931 Kien An Vietnam
7. POSITION/RANK/MOS# (Before 4/75)
Chức vụ/Cấp bậc/Số quân (Trước 4/75) Captain Executive officer 51/300808
8. LAST POSITION/UNIT OF SERVICE:
Cơ quan/Đơn vị phục vụ sau cùng: 331th DIRECT SUPPORT GROUP
9. MONTH/DATE/YEAR ARRESTED:
Tháng/Ngày/Năm bị giam giữ: Sept. 1975
10. MO/DATE/YR OUT OF CAMP:
Tháng/Ngày/Năm được thả: (Nếu có, xin đính kèm 1 bản Photo Giấy Trả Tự do)
Feb. 21 1981
11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX-P/PRISONER IN VN:
Địa chỉ 1/1 hiện tại với Cựu tù nhân tại VN: 10/60 Quang Trung Go Vap
Ho Chi Minh city Vietnam
- LIST FULL NAME/DOD&POB OF EX-P/PRISONER'S IMMEDIATE FAMILY & MOTHER/FATHER:
Tên, họ/Ngày/thg/năm sinh & Nơi sinh Gia đình Cựu tù nhân kể cả Cha/Mẹ ruột:
- KIM LOAN THI HOANG 08/01/1959 DA NANG VIETNAM
TUYEN TRUNG HOANG 09/09/1961 " "
TRUNG NAM HOANG 08/31/1963 GIA DINH " TAM HUU 11/14/70
MY LINH THI HOANG 08/23/1965 " " TRI HUU 02/22/1971
THOI HUU HOANG 01/10/1969 " " Wife dead
13. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY RE-UNIFICATION?
Đã có nộp đơn xin đoàn tụ gia đình chưa?
IF YOU HAVE (Nếu có)
a. ODP/BANGKOK IV # (Số IV hồ sơ Đoàn Tụ của ODP/BKK)
56959
b. DATE OF NOTICE APPROVAL FROM I-171 INS/FORM:
Ngày cấp thông báo thuận nhập cảnh trong mẫu I-171: (Nếu có, xin kèm một bản photo mẫu I-171)
- COMMENT/RECOMMENDATIONS: none
Ý kiến/Đề nghị:

SIGNATURE OF INFO. PROVIDER
Chữ ký của người điền Phiếu.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : HOANG VAN YEN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : December 12 1931
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): Male Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 10/60 QUANG TRUNG GO VAP HO CHI MINH CITY VIETNAM
(Dia chi tai Viet-Nam)
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): Sept.1975 To (Den): Feb.21/81
PLACE OF RE-EDUCATION: _____
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): Captain Military
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): none
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): captain
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Executive officer
Date (nam): 4/30/75
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
IV Number (So ho so): 56959
No (Khong): _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 7
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tie
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 10/60 Quang Trung Go vap
Ho chi Minh city Vietnam
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
NGUYEN TRONG SON 936 Marview Avenue Los Angeles
Ca 90012 Cousin
U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Cousin
NAME & SIGNATURE: HUU NGOC NHAM
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT _____
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
DATE: _____
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HOANG YEN VAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
KIM LOAN	8/1/1959	DAUGHTER
TUYEN TRUNG	9/9/61	SON
TRUNG NAM	8/31/63	SON
MY LINH THI	8/23/65	DAUGHTER
THOI HUU	1/10/69	SON
TAM HUU	11/14/70	SON
TRI HUU	2/22/73	SON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



104815 LU NUMBER: 36933

USWL #: 15172

NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 74439

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

IMMIGRATION AND CITIZENSHIP DEPARTMENT

CATHOLIC WELFARE BUREAU

ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20004
(202) 659-6646/6647

400 W. 9th STREET, LOS ANGELES, CALIF.

P.O. BOX 15095

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

Date filed: 8-29-1984 Diocese of: LOS ANGELES

Your Name: (Mr/Mrs/Miss) HOANG TRONG SON Phone: (Home) (Work)

Your Address: (Number) (Street) (City/County) (State) (Zip)

Date of Birth: 5-5-1941 Place of Birth: VIET-NAM

Date of Entry to U.S. 10-30-1975 From (country or camp): THAILAND

My Alien Registration Number is 422 046 548 My Naturalization Certificate No. is

Legal Status: Parolee Permanent Resident Alien X U.S. Citizen

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S.

AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S. OR ASIAN-AMERICANS:

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
HOANG, YEN VAN	12-12-193/VN	COUSIN	10/60 QUANG-TRUNG, GO-VAP HO CHI MINH CITY, VIET-NAM

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 8 (Full list on back)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. Government Agency Last Title/Grade
Name/Position of Supervisor

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation
Last Title/Grade: / Name/Position of Supervisor:

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit 331 STORE BATTALION Last Title/Grade CAPTAIN, S/N 51/300/X08
Name/Position of Supervisor LT. COL. NGUYEN VAN TAN CHIEF OF 331 DIRECT SUPPORT GROUP
Was time spent in re-education camp? Yes X No How long? 5 years, 7 months

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School Location

Type of Degree or Certificate

Dates of Employment or Training (month/year) to (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single Married Male Female

Full name of the mother: Her age: Address:

Full name of the U.S. Citizen Father (if known):

His current address:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge

Signature: [Signature] Date: 08-29-1984

WITNESSED AND SWORN BEFORE ME THIS August 29, 1984 (Date)

OF THE CATHOLIC WELFARE BUREAU County of: LOS ANGELES

ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES My commission expires: 12/31/85

USCC FORM 871 (revised 12/83)

P.O. BOX 15095

00557/LA 20



OFFICIAL SEAL

THINH T NGO

NOTARY PUBLIC - CALIFORNIA

LOS ANGELES COUNTY

My comm. expires DEC 8, 1985

QUARTERMASTER VETERANS MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION
2516 Willow Street Pike
Willow Street Pa 17584
Phone 717-464-3423

September 21 1989

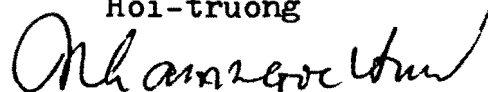
PHIEU GOI

<u>Ho so cua</u>	<u>So luong</u>	<u>Nguoi bao-tro va dia-chi</u>
1-Nguyen cong Truc	2	-Tran van Nhan
2-Nguyen tan Bo	2	-Nguyen tan Loi
3-Nguyen huu Lac	2	-Pham ngoc Hai
4-Hoang van Yen	2	-Hoang trong Son
5-Do dang Phuoc	2	-Do tan Tam
6-Vu xuan Thu	2	-Do tan Tam "
7-Dinh van Lai	2	-Dinh huynh Hung
8-Nguyen Thoan	2	-Nham ngoc Huu
9-Bui huy Thieu	2	-Nham ngoc Huu "
10-Lam kim Trung	2	-Nham ngoc Huu "
11-Hua kim Cao	2	-Nham ngoc Huu "
12 Bui quang Trat	2	-Bui kim Nga

Noi nhan.-

Hoi Gia-dinh Tu nhan Chinh tri Viet nam
Ho so - Luu

Hoi-truong



Nham ngoc Huu